

Temps forts de la Session de juin du Conseil

A sa quatre-vingt-unième session, tenue les 26 et 27 juin 1986, le Conseil s'est penché sur une série de questions importantes. Au début de la session, S.E. M. Mustafa Tinaz Titiz, ministre d'Etat turc, a prononcé une déclaration dans laquelle il a exprimé le souhait du gouvernement turc de renforcer la coopération scientifique et technique entre la communauté scientifique de ce pays et le CERN. Des discussions devraient s'engager prochainement en vue de l'adhésion de la Turquie à l'Organisation.

Le Directeur général a présenté comme de coutume les activités scientifiques et estimations budgétaires pour les années 1987-1990. Il a souligné que le projet LEP et les installations d'expérimentation connexes restent au premier rang des priorités du Laboratoire, suivies par la pleine exploitation du collisionneur proton-antiproton jusque vers 1990. Pour le long terme, le CERN s'efforcera principalement de repousser la frontière des énergies accessibles avec l'augmentation de l'énergie du LEP à sa valeur nominale d'environ $100 + 100$ GeV et la possibilité de réaliser un grand collisionneur de hadrons dans le tunnel du LEP. Toutefois, il importera également de maintenir au cours des années à venir un programme diversifié centré sur LEAR et ISOLDE ainsi qu'un petit nombre d'expériences de haute qualité avec cibles fixes au SPS. Il a ensuite présenté les prévisions budgétaires pour le matériel et le personnel et souligné les graves difficultés financières que connaîtra l'Organisation dans les toutes prochaines années. Les crédits font défaut pour la réalisation du programme prévu en dépit des économies considérables déjà envisagées; par ailleurs, il n'existe aucune source de financement évidente des très importants travaux de recherche et de développement recommandés par le Groupe de travail présidé par le Professeur Rubbia (voir page 2) pour les accélérateurs de l'avenir lointain. En outre, un sérieux problème de liquidités se posera dans l'année ou les deux années qui viennent où la courbe des dépenses afférentes au projet LEP passera par un maximum en 1986 et 1987. Le Directeur général a exhorté les Délégations à anticiper dans la mesure du possible le versement de leurs contributions pour 1987 et il a également envisagé la possibilité d'un emprunt bancaire à court terme. Ces questions feront l'objet d'un examen plus approfondi lors de la réunion du Comité des Finances en septembre.

Auparavant, le Directeur général avait présenté son habituel rapport d'activités au Conseil; il s'est borné à passer brièvement en revue l'ensemble des accélérateurs du CERN, auxquels sont venus s'ajouter ces tout derniers temps les deux accélérateurs linéaires qui serviront à l'injection des électrons et des positons dans le LEP par l'intermédiaire du PS et du SPS. La mise en service de ces accélérateurs complexes se poursuit sans encombre et

Highlights of the June Session of the Council

At its Eighty-first Session held on 26 and 27 June 1986 the Council had a number of important matters before it for consideration. At the beginning of the Session H.E. Minister of State Mustafa Tinaz Titiz of Turkey made a statement in which he expressed the desire of the Turkish Government for a closer scientific and technical cooperation between the Turkish scientific community and CERN. It is expected that discussions will be initiated soon with a view to Turkey becoming a Member State of the Organization.

The Director-General presented the usual Scientific Activities and Budget Estimates for the years 1987-1990. He stressed that the LEP project and the associated experimental facilities were still the first priority of the Laboratory, followed by the full exploitation of the proton-antiproton collider in the years up to around 1990. For the long-term future primary attention would be devoted to the high energy frontier of the up-grading of LEP to its design energy of about $100 + 100$ GeV and the possibility of a large hadron collider in the LEP tunnel. However, it would also be important to maintain a diversified programme in the coming years around LEAR and ISOLDE as well as a few high quality SPS fixed target experiments. He then presented the forecasts for the materials and personnel budgets and he underlined the severe financial difficulties facing the Organization in the next few years. There is a shortage of money to carry out the planned programme in spite of the considerable savings already envisaged while there is no obvious source of finance for the substantial Research and Development work for long-term future accelerators, recommended by the Rubbia Working Group (see below). In addition there is a major cash flow problem for the next year or two related to the spending profile of the LEP Project which will peak in 1986 and 1987. The Director-General made a plea for delegations to try to advance the payments of their 1987 contributions and he also envisaged the possibility of a short-term bank loan. These matters will be considered in more detail at the September meeting of the Finance Committee.

Earlier the Director-General had presented his usual Progress Report to the Council; he concentrated this time on a brief survey of the complex of the CERN accelerators, to which the most recent additions are the two linear accelerators which will serve to inject electrons and positrons into LEP via the PS and SPS. Commissioning of these complex accelerators is proceeding well and the first electrons have already been circulated in the electron-positron accumulator ring (EPA) which reflects great credit on the team responsible for this achievement and who have done an excellent job in a relatively short space of time. It is hoped to inject the first electron beams into the PS in the autumn.

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

les premiers électrons ont déjà circulé dans l'anneau accumulateur d'électrons-positons (EPA). Tout le mérite de cette réalisation revient à l'équipe responsable qui a effectué un excellent travail dans un délai relativement bref. On espère procéder à l'injection des premiers faisceaux d'électrons dans le PS au cours de l'automne.

Ian Butterworth a ensuite présenté un bref rapport sur la situation du calcul électronique. Les restrictions budgétaires ont conduit à la décision difficile de mettre un terme au contrat avec CDC dans le courant de cet automne afin de réaliser des économies substantielles. La capacité en matière de calcul électronique se trouvera donc affaiblie en 1987 mais elle se renforcera notablement en 1988 avec l'acquisition d'un super-ordinateur CRAY qui devrait largement satisfaire les exigences initiales des expériences avec le LEP.

Le deuxième jour, Carlo Rubbia a présenté au Conseil le rapport intérimaire de son Groupe de travail sur l'avenir scientifique et technologique du CERN. Deux possibilités principales ont été envisagées par des sous-comités, à savoir (a) la réalisation d'un collisionneur de hadrons dans le tunnel du LEP et (b) la construction d'un grand collisionneur électron-positon dans la région des 1000 GeV. En ce qui concerne la première possibilité, le Groupe a admis qu'un tel collisionneur est techniquement bien compris et réalisable; toutefois, pour atteindre l'énergie (et par conséquent le champ magnétique) les plus élevés possibles, le Comité recommande 'qu'un vigoureux programme européen de recherche et de développement dans les domaines des supraconducteurs, de la cryogénie et de l'étude et de la construction des aimants soit lancé dès maintenant'. Quant à la deuxième possibilité, la réalisation d'un grand collisionneur électron-positon, le Comité estime possible de construire des collisionneurs linéaires sans attendre le mûrissement d'idées plus futuristes. Il a cependant conclu qu'un certain nombre de problèmes importants doivent être résolus après une réflexion approfondie avant qu'une étude détaillée et les préparatifs de la construction puissent être entrepris avec une confiance suffisante. Il a par conséquent recommandé 'la création urgente par le CERN d'une équipe spéciale afin de donner une base solide aux décisions futures'. Enfin, le Comité a déclaré que, pour ces deux domaines de la recherche et du développement, l'engagement financier du CERN ne devrait pas être inférieur à 1,5% du budget du matériel pour 1987 (c'est-à-dire environ 6 MFS) et devrait atteindre 2,5% en 1988 et 1989 (environ 10 MFS).

Le Conseil a également pris note de la proposition du gouvernement italien de réaliser au CERN le projet LAA (analyseur d'asymétrie leptonique) dans le cadre du programme d'amélioration proton-antiproton et de financer ce projet. Le Conseil a décidé d'inviter le Direc-

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

Ian Butterworth followed with a short report on the computing situation. Because of the budget problems the difficult decision had been taken to terminate the CDC contract in the autumn of this year, in order to make substantial savings. This will lead to a decrease in computing capacity in 1987 but there will be a major increase in 1988 with the acquisition of a CRAY super-computer which should more than satisfy the initial requirements of the LEP experiments.

On the second day Carlo Rubbia presented to Council the interim report of his Long Range Planning Committee. Two main options had been considered by two sub-panels of the Committee namely (a) the feasibility of a hadron collider in the LEP tunnel and (b) the feasibility of a large electron-positron collider in the 1000 GeV range. Concerning the first option the Committee agreed that such a collider was technically well understood and feasible; however in order to reach the highest possible energy (and therefore magnetic field) the Committee recommended that 'a vigorous European Research and Development programme for superconductors, cryogenics and magnet design and construction should be launched now'. With respect to the second option of a large electron-positron collider the Committee believes that linear colliders can be built without waiting for more exotic ideas to mature. However, it concluded that there are a number of important problems that need serious attention before they can be solved to the extent that one can have sufficient confidence to start detailed design and preparation for construction. They therefore recommended that 'to be able to create a solid basis for future decisions, it is urgent for CERN to create a dedicated team'. Finally the Committee stated that for these two areas of research and development work the financial commitment of CERN should not be less than 1.5% of the material budget for 1987 (i.e. about 6 MSF) and should reach 2.5% in 1988 and 1989 (about 10 MSF).

The Council also took note of a proposal from the Italian Government to carry out at CERN the LAA (Lepton Asymmetry Analyser) Project as part of the proton-antiproton improvement programme and to finance the project. The Council decided to invite the Director-General to pursue the examination of the proposal according to the existing procedures including the advice of the Committees concerned, with a view to a final decision before the end of September 1986.

Lastly the Council discussed two matters of great importance for the staff. The first of these concerned pensions. The Council had before it the Fourth Report by the Chairman of the Working Group on Pensions and in particular two Resolutions, one concerning guarantees for the continued payment of the CERN personnel's

teur général à poursuivre l'examen de la proposition selon les procédures existantes et de consulter notamment les Comités intéressés, afin qu'une décision définitive puisse être prise avant la fin de septembre 1986.

Le Conseil a enfin examiné deux questions auxquelles le personnel attache une grande importance. La première a trait aux pensions. Le Conseil a été saisi du quatrième rapport du Président du Groupe de travail sur les pensions et en particulier de deux résolutions, l'une relative à la garantie de la poursuite du versement des pensions au personnel du CERN en cas de dissolution de l'Organisation et la seconde arrêtant définitivement les dispositions d'assurance-maladie applicables aux membres de la Caisse d'Assurances et aux membres de leur famille admis au bénéfice d'une pension. Le Conseil a approuvé les deux résolutions, donnant ainsi une conclusion satisfaisante à plusieurs années de discussions complexes et ardues.

La deuxième question soumise au Conseil a été le rapport du CCEC sur l'examen des traitements du CERN. Le Directeur général a fait valoir la position de la Direction selon laquelle le Conseil devrait reconnaître la validité du rapport; accepter que la politique du CERN en matière de rémunérations permette à l'Organisation d'attirer, de motiver et de conserver un personnel international compétent; et maintenir la valeur actuelle des traitements du CERN en octroyant l'indice des traitements calculé selon la formule d'adaptation annuelle. Il a également exposé le point de vue de l'Association du personnel selon lequel le Conseil devrait reconnaître le principe de l'alignement des conditions d'emploi au CERN sur celles des organisations de référence retenues et entamer rapidement des négociations sur la manière d'atteindre cet objectif. Le Conseil ne s'est toutefois pas montré disposé à prendre des engagements sur la politique en matière de rémunérations ou l'indice des traitements, deux questions qui, à son avis, devront être abordées à sa session de décembre. En revanche, il a admis la validité du rapport du CCEC lequel sera par conséquent utilisé comme document de référence lors des discussions futures sur les problèmes généraux de rémunération.

DECISIONS CONCERNANT LE PERSONNEL SUPERIEUR

Le Conseil a approuvé la reconduction dans leurs fonctions de G. Brianti en qualité de Directeur technique pour trois ans à compter du 1er janvier 1987; de R.F. Heyn en qualité de Directeur de l'Administration pour deux ans à compter du 1er février 1987; de E. Picasso en qualité de Directeur et Chef du projet LEP pour trois ans à compter du 1er janvier 1987; de B. de Raad en qualité de Chef de la Division SPS pour un an à compter du 1er janvier 1987 et de H. Wenninger en qualité de Chef de la Division EF pour trois ans à compter du 1er janvier 1987.

Le Conseil a également pris note des promotions de G. Brianti et E. Picasso au grade 14.

pension rights in the event of the dissolution of the Organization and the second formalizing health insurance arrangements for members of the Staff Insurance Scheme and their families when they become eligible for a pension. Council approved both Resolutions thus bringing to a satisfactory conclusion several years of complex and intricate discussions.

The second matter before the Council was the CCEC Report on the Review of the CERN Salaries. The Director-General put forward the view of the Management that Council should recognise the validity of the Report; accept that the CERN remuneration policy should enable the Organization to attract, motivate and retain competent staff on an international basis; and maintain the present value of CERN salaries by granting the salary index as calculated according to the annual salary adjustment procedure. He also reported the view of the Staff Association that Council should recognize the principal of alignment of CERN employment conditions with those of the agreed reference organizations and implement rapidly negotiations concerning how to achieve this objective. However, Council was not prepared to make any commitments either on remuneration policy or on the salary index this being a matter, in their view, for the December Council Session. On the other hand Council did recognize the validity of the CCEC Report which means that it will be used as a reference document in future discussions on overall remuneration matters.

SENIOR STAFF MATTERS

The Council approved the following re-appointments of Directors and Division Leaders: G. Brianti as Technical Director for three years from 1 January 1987; R.F. Heyn as Director of Administration for two years from 1 February 1987; E. Picasso as Director and LEP Project Leader for three years from 1 January 1987; B. de Raad as Leader of the SPS Division for one year from 1 January 1987; and H. Wenninger as Leader of the EF Division for three years from 1 January 1987.

Council also took note that the Director-General had promoted G. Brianti and E. Picasso to Grade 14.

ALLOCATIONS POUR ENFANT A CHARGE

Il est rappelé aux membres du personnel ayant des enfants de 18 ans ou plus (ou qui auront 18 ans au courant de l'année scolaire 1986/87) que les certificats de scolarité sont à fournir en début d'année scolaire pour justifier le maintien de l'allocation pour enfant à charge.

Pour l'année scolaire 1986/87 il a été décidé qu'aucune demande de remboursement de frais scolaires ne sera traitée sans certificat de scolarité. Les parents sont donc instamment priés de fournir, avant de soumettre une demande, un certificat précisant la durée de l'inscription et le nombre d'heures hebdomadaires, ceci afin d'éviter les retards dans les remboursements et de multiples rappels. En aucun cas la facture remplacera le certificat de scolarité.

Un questionnaire sera envoyé au courant du mois d'août pour tous les enfants concernés.

Bureau des Remboursements et Congés
Division du Personnel
Tél. 3238-4474

DEPENDENT CHILD ALLOWANCE

Members of the personnel with children aged 18 or over (or reaching age 18 during the 1986/87 school year) are reminded that school enrolment certificates have to be provided at the beginning of the school year as justification for the continuation of the dependent child allowance.

For the 1986/87 school year it has been decided that school fee reimbursement claims will not be processed without an enrolment certificate. Parents are therefore now requested, before submitting a claim, to provide a certificate which details the duration of the enrolment and the weekly number of hours; this is in order to avoid delays of reimbursement and repeated reminders. In no case can the school fee bill replace the enrolment certificate.

A questionnaire will be sent during the month of August for all children concerned.

Claims and Leave Office
Personnel Division
Tel. 3238-4474

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 7 July

EP SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

**Hadroproduction of B-Bbar pairs at CERN SPS
(Experiment WA78)**

by Gilbert POULARD / CERN

A signal for B-Bbar production has been observed in tri-muon events from $\pi^- - U$ interactions at 320 GeV/c by studying the correlation between missing energy and transverse momentum of the muons. The WA78 apparatus will be briefly described. Total cross-section and production mechanism will be discussed.

Tuesday 8 July

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Neutrino mass measurements

by T.J. BOWLES / Los Alamos National
Laboratory

A review of the present limits on the masses of tau muon and electron neutrinos and electron antineutrinos will be presented, with particular emphasis on tritium beta decay experiments. At Los Alamos an experiment to study the beta decay of gaseous atomic and molecular tritium is underway. Use of a gaseous source eliminates the large systematic problems associated with solid sources and allows us to set a model independent limit on the neutrino mass. The limit from our first data set, which rule out the 30 electron volt best fit neutrino mass value of the ITEP group, will be presented.

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Wednesday 9 July

PRESENTATION

at 10.00 hrs – DD Auditorium
bldg 31, 3-005

IBM Token-Ring products

by J.C. HOSTETTLER / Advisory Systems
Engineer, IBM

A technical and factual presentation of the IBM Token-Ring products availability and capability will be given. The following topics will be addressed : summary of today's Token-Ring configuration capabilities; hardware parts and boxes review; software programs review; planning considerations; available documentation; cost; questions and answers.

Wednesday 9 July

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Anomalous baryon number non-conservation

by V.A. RUBAKOV / CERN and Institute for
Nuclear Research (INR) of the Academy of
Sciences of the USSR, Moscow

In gauge theories where the perturbative non-conservation of baryon number is either absent (standard electroweak theory) or extremely suppressed (grand unified theories), baryon number non-conserving phenomena can nevertheless occur at high rates in unusual circumstances. Examples to be discussed are (i) monopole catalysis of proton decay; (ii) electroweak baryon number non-conservation in decays of heavy particles (10 TeV

mass scale); (iii) baryon number non-conservation in the standard theory at high temperatures or high fermionic densities. The underlying physics and possible implications will be discussed at a reasonably elementary level. The current status of the experimental searches for monopoles at INR (Baksan, Baikal experiments) will be presented. This talk is intended to be understandable to experimentalists.

Thursday 10 July

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

Analysis of events with missing transverse energy in the UA1 experiment

by F. PAUSS / CERN

Results based on the full statistics of the UA1 experiment for events with more than four standard deviations of missing transverse energy are presented. They allow a measurement of the transformation of a W into a τ

lepton and its neutrino and the placing of limits on the number of neutrino species, the masses of heavy leptons and the masses of supersymmetric particles.

* Tea and coffee will be provided at 16.00 hrs.

Tuesday 15 July

LEAR SEMINAR

at 16.00 hrs – TH Conference Room

Quark-gluon dynamics of $N\bar{N}$ annihilation

by Carl DOVER / BNL

Wednesday 16 July

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium

RF cavities with transversely biased ferrite tuning

by W.R. SMYTHE / University of Colorado

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

SUMMER STUDENTS LECTURES

Date	Time	Lecturer	Title
Thu. 10 July	09:00		Opening Session
	10:00	J. Ellis	Introduction to particle physics
	11:15	M. Jacob	Particle Physics Research at CERN (1)
Fri. 11 July	11:15	M. Jacob	Particle Physics Research at CERN (2)
Next week			
Mon. 14 July	10:00	C. Fabjan	Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (1)
Tue. 15 July	10:00	C. Fabjan	Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (2)
Wed. 16 July	08:30	C. Fabjan	Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (3)
	10:00	W. Bell	Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (4)
Thu. 17 July	08:30	A. Bogaerts	Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (5)
	10:00	A. Bogaerts	Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (6)
Fri. 18 July	10:00	Bell/Bogaerts/Fabjan	Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (7). (Demonstration)

All lectures are given in English and are held in the Auditorium. Fellows and Associates Service (4471).

LANGUAGE COURSES

An intensive French course at false beginner level, i.e. for people with 'school' knowledge of French, will take place as outlined below, providing that a sufficient number of persons are interested :

From Monday 4 August to Friday 22 August

Monday to Friday – 08.30 to 12.30 hrs.

Those persons interested should contact the Language Courses Secretariat for further details, tel. 3127 between 13.45 and 17.45 hrs.

INFORMATIONS

GENERALES

GENERAL INFORMATION

EXHIBITION

LEP Progress

by Ray LEWIS / LEP Division

A selection of graphic material presenting the status of the LEP Project is on display in the 'Salle des Pas perdus', Main Building, **until Friday 18 July 1986.**

RAPPORT ANNUEL 1985 DE LA CAISSE D'ASSURANCES

Le Rapport Annuel 1985 de la Caisse d'Assurances, approuvé par le Conseil lors de sa session des 26 et 27 juin 1986, est maintenant disponible en français et en anglais auprès des secrétariats de division.

PREVENTION DE POLLUTION

Les beaux jours sont enfin là! Comme chaque année, nous nous permettons de vous rappeler que c'est à cette période estivale que les rivières sont les plus vulnérables à la pollution, leur niveau étant au plus bas. Les eaux de ruissellement des deux laboratoires sont drainées directement dans le 'Lion' et le 'Nant d'Avril'. Nous vous demandons donc impérativement de ne pas jeter de produits chimiques dans les lavabos et les grilles d'égouts des parkings, ou en bordure des routes.

Pour la collecte de vos produits chimiques usés, en n'importe quelle quantité, le Groupe Chimie et Gaz de la Commission TIS est à votre disposition, téléphone : 3583, 6601, ou 13-1212.

Commission TIS



AVIS DE DECES

Nous avons le regret d'annoncer le décès de Monsieur André ROESSLINGER survenu le 30 juin 1986 à la suite de maladie.

Monsieur André ROESSLINGER travaillait à la Division LEP et était au CERN depuis le 1er mai 1966.

Le Directeur général a envoyé un message de condoléances de la part du personnel CERN à la famille.

Affaires sociales
Département du Personnel

ANNUAL REPORT 1985 OF THE STAFF INSURANCE SCHEME

The Annual Report 1985 of the Staff Insurance Scheme, which was approved by Council at its session of 26 and 27 June 1986, is now available in English and in French from the Divisional Secretariats.

POLLUTION PREVENTION

Each year, we like to remind you that rivers are very vulnerable to pollution during the Summer because water levels are at their lowest. Rain water from the two laboratories is drained directly into the 'Lion' and the 'Nant d'Avril'. We therefore ask you not to throw chemical products into wash-basins or drains.

For recuperation of any quantities of waste chemical products, the TIS/GC Group is at your disposal, tel. 3583, 6601, or beep 13-1212.

TIS Commission.

LISTE TELEPHONIQUE CERN

Vu la très forte demande, une quantité supplémentaire a été demandée à l'imprimerie. Il est prévu d'en faire la distribution vers la mi-août.

Entre temps, les rectificatifs suivants devraient être apportés à la nouvelle version :

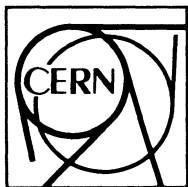
Page III Banque Crédit Agricole	7072
PTT Prévessin	7071
Restaurant Prévessin cafeteria	7073
Restaurant Prévessin kiosque	7074
Barrer les 3 lignes en bas de la page (le même texte apparaît en page II)	
Page V Téléfax	83 65 55

CERN TELEPHONE DIRECTORY

In view of the heavy demand, additional supplies of these have been ordered from the Print room. It is expected they will be ready for distribution by mid-August.

In the meantime, the following corrections should be made to the new version :

Page III Bank Crédit Agricole
PTT Prévessin
Restaurant Prévessin Cafeteria
Restaurant Prévessin Kiosk
Delete the 3 lines at the foot of the page (they appear on page II).
Page VI Telefax



Les informations paraissant dans la rubrique «Association du personnel» sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du personnel du CERN.

STAFF ASSOCIATION

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

A PROPOS DES ELECTIONS

La semaine dernière (BUH 27/86) nous avons publié la nouvelle composition du Conseil du Personnel et du Comité Exécutif 86/87.

En effet, chaque année, les membres du personnel élisent leurs **délégués** qui forment le **Conseil du Personnel**, puis ensuite a lieu l'élection du **Président** de l'Association et du **Comité Exécutif**.

Après trois années de "dur labeur", Mike DORAN, qui détient le record de longévité en qualité de Président (3 mandats successifs), a désiré reprendre son souffle sans pour autant perdre le contact puisqu'il continuera à être délégué au sein du Conseil.

Quand un renouvellement est nécessaire il y a deux solutions : la continuité ou le changement total.

Le nouveau Conseil du Personnel a choisi la continuité en élisant à l'**unanimité** le nouveau Comité Exécutif, qui était d'ailleurs seul à se présenter.

Pour les mois à venir, le Comité Exécutif se propose de continuer la tâche entreprise ces dernières années, à savoir :

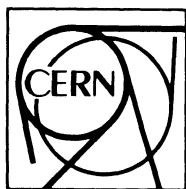
- a. définir une politique en matière de conditions d'emploi (traitements, indemnités, etc.) en prenant pour référence les organismes européens correspondants ;
- b. achever de mettre en oeuvre les recommandations du document Politique du Personnel (dit Rapport Darriulat) dont une étape vient d'être franchie avec la nomination du Directeur des Ressources Humaines ;
- c. améliorer les relations avec les Etats Membres ;
- d. modifier les structures de l'Association pour la rendre plus adaptée à l'évolution des conditions actuelles.

L'Association du Personnel aura par ailleurs une tâche difficile et importante à accomplir concernant l'examen du Groupe d'Evaluation du CERN, qui doit rendre compte de ses travaux en juin 1987, pour que les intérêts du personnel de l'Organisation soient sauvegardés.

Bien entendu ce programme est vaste et des priorités seront déterminées en fonction de l'urgence des échéances.

Ne pensez pas que les Pensions soient oubliées. C'est, pour l'Association du Personnel, un dossier permanent, comme d'ailleurs beaucoup d'autres.

Etant donné la complexité de tous ces sujets, le Conseil du Personnel a besoin de votre soutien et de vos suggestions. N'hésitez pas à les lui faire connaître ! Dans les prochains mois d'ailleurs, l'Association du Personnel, comme elle l'a toujours fait, fera appel à vous pour participer à certains groupes de travail et nous espérons que vous serez nombreux à répondre.



ELECTIONS

Last week (WB 27/86) we published the names of the members of the new **Staff Council** and **Executive Committee** for 1986/1987.

Each year, the Staff elect their representatives who sit on the Staff Council, which in turn elects the **President** of the Staff Association and the **Executive Committee**.

After three years' "hard labour", Mike Doran who holds the record as the longest serving President (3 successive terms) wanted to step down, although he will not lose touch with the Association as he continues to be a member of the Staff Council.

When renewal is needed there are two possibilities : continuity or complete change.

The new Staff Council has opted for continuity by electing the new Executive Committee **unanimously**. There was only one list of candidates.

In the months to come, the Executive Committee intends to continue the work done over the last few years, i.e. :

- a. to define an employment policy (salaries, allowances, etc.) with corresponding European organizations as a reference ;
- b. to complete the implementation of CERN Staff Policy (the Darriulat Report) one of whose recommendations has been put into practice with the appointment of the Director of Human Resources ;
- c. to improve relations with the Member States ;
- d. to adapt the Association's structure to meet changing conditions.

The Staff Association will have an important and difficult job to ensure that the interests of the Organization's staff are safeguarded with respect of the CERN Review Group, which is to report in June 1987.

Our programme is extremely extensive and priorities will be decided to meet the schedule of events.

Pensions have not been forgotten. They are under permanent review by the Staff Association - as indeed are many other matters.

Given the complexity of all these items, the Staff Council needs your support and your suggestions. So do not hesitate to get in touch with members. In the next few months, the Association, as it has done in the past, will call on you for your help on its working groups and we trust you will respond accordingly.

Résultat des élections au Conseil du Personnel 1986 / 1987

Candidat à l'élection du Conseil du Personnel pour les
Pensionnés : M. Charles PEYROU.

Inscrits :	117
Bulletins reçus :	52
Bulletin blanc :	0
Bulletins nuls :	4
% des votes :	45,3

M. Charles PEYROU est élu avec 48 voix.

CORRIGENDUM

COMITE EXECUTIF

Sur le dernier Bulletin (27/86), nous avons publié la composition du nouveau Comité Exécutif. Une erreur s'est glissée sur la nationalité d'un de ses membres, en effet il faut lire :

Oswald GROBNER LEP 'A' A (**nationalité Autrichienne**) et non D (nationalité Allemande), comme mentionné.

CLUBS

CINE-CLUB CERN in collaboration with the **CAC VOLTAIRE**

presents :

ROMEO AND JULIET

by Franco ZEFFIRELLI

with Leonard Whiting and Olivia Hussey

THURSDAY 10 JULY, at 8h.30 p.m.

JEUDI 10 JUILLET, à 20h.30

Main Auditorium

Zeffirelli's Roméo clicked clearly not only because of its admirable artistic qualities, but also because it re-interpreted at time - honored tale in light of what happening to society in 1968.

Le "Roméo" de Zeffirelli a non seulement d'admirables qualités artistiques, mais par la ré-interprétation de cette histoire célèbre, il met en lumière ce qui est arrivé à la société en 1968.

V.O. (English) sous-titres Français / Allemand

MODEL / MODELES REDUITS

Club meetings are held on the first Monday of each month (Club room, Building 504, 1st floor) at 17.30. Flying is on Thursday evenings, contact B. Flockhart, SPS or S. Sundell / EP for details.

Les réunions du Club se tiendront les premiers lundis du mois (Salle des Clubs, 1^{er} étage - Bât. 504), à 17h.30, les séances de vol le jeudi soir. Veuillez contacter :
B. FLOCKHART / SPS ou S. SUNDELL / EP pour détails.

PETANQUE

VENDREDI 4 JUILLET 1986, dès 19h.00

CONCOURS DE PETANQUE CERN

Buffet - Buvette.

YACHTING

La prochaine régates mensuelle aura lieu le

SAMEDI 12 JUILLET 1986

Les inscriptions et les réservations des bateaux du Club se feront comme d'habitude à la buvette Moby Dick à Port-Choiseul, à partir de 12h.30.

Le départ sera donné à 14h.30.

GAMES - BRIDGE SECTION

Please send to D. KEMP/PS

.....

I will be playing **Wednesday 9th JULY**

Name :

Partner :

.....

Tortella's Canteen - 7.55 p.m. sharp
Everybody welcome.

VELO

Samedi 5 juillet : "Tour du Lac de Joux" .

Lieu et heure de départ : Les Rousses (Eglise), à 14h.30.

Samedi 12 juillet : Lieu de départ : Piscine de Ferney.

Heure : 14h.30 pour 65 ou 48 kms.

Pour le parcours de 65 kms, il y aura la montée de la Croisette mais par le côté le plus facile. Néanmoins, prévoyez les braquets appropriés.

INFO : la maillots nouveaux sont arrivés. Ils sont réservés aux membres du Club (ayant acquitté leur cotisation).

La permanence pour la vente de ces maillots se tiendra le : **lundi 7 juillet de 17h.00 à 18h.00** et le **lundi 21 juillet de 17h.00 à 18h.00** - Parking du Bâtiment 905 au SPS.

Pour faciliter la comptabilité et le travail de notre Trésorière, les maillots seront payables sur place. Le prix est fixé à **FrS 50.-**

ELECTROSOLAIRE

Notre véhicule solaire "PHOTON" s'est remarquablement bien comporté, vu la concurrence acharnée qui existait entre les 87 participants, durant les 6 étapes qui nous ont menés, du 23 au 28 juin de Freisburg-in-Bresgau, Bâle, Bienne, Berne, Interlaken, Lucerne et Suhr.

La meilleure performance a été obtenue lors de l'étape "reine" menant d'Interlaken à Lucerne par le Col du Bruñig. La montée du Col proprement dit dont les pentes atteignent 11% s'est faite à une moyenne de 34 km/h. Lors de cette étape, nous avons obtenu notre meilleur classement, 6^e place, à 9'.51" du meilleur (le véhicule de Bienne) et 1'12" du MEV1 de Migros. Au classement général final, nous avons terminé 11^{em} sur 22, en catégorie I.

Notre véhicule **participe au Grand Prix Solaire de Meyrin** qui aura lieu en circuit fermé ce week-end du **5 et 6 juillet, dès 9h.00 du matin**, autour de la route du Nant d'Avril, en zone industrielle.

Le véhicule vainqueur au Tour de Sol de l'Ecole d'Ingénieurs de Bienne participera et probablement celui de Migros.

Le véhicule PHOTON sera exposé au CERN dans le courant de la semaine prochaine.

COOPERATIVES

COOPIN

Nous attendons une grande variété dans les bijoux fantaisie, colliers, gourmettes et chaînes argent et plaqué or.

Nous avons aussi de très jolies montres pour hommes et dames étanches pour la mer et la piscine.

Pour les vacances, vous trouverez en stock des produits solaires de qualité ainsi que Epilacire et Ladyshave fonctionnant avec batteries.

Nous vous rappelons que le magasin restera **ouvert pendant la période des vacances** aux heures habituelles tous les jours de **13h.00 à 16h.30**, sauf le jeudi.

INTERFON (Bât. 36 - S013)

ASSEMBLEE EXTRAORDINAIRE D'INTERFON

Le quorum n'ayant pas été atteint à l'Assemblée Annuelle d'Interfon du mercredi 25 juin 1986, les Statuts n'ont pu être modifiés. Vous êtes donc convoqués à une

ASSEMBLEE EXTRAORDINAIRE D'INTERFON

MERCREDI 16 JUILLET 1986, à 17h.30

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

Ordre du jour.

Modification de l'Art. 4 des Statuts d'Interfon au texte initial "le siège social est fixé à Saint Genis Pouilly (ain) lieu-dit "Le Bordeau". Il peut être transféré en tout autre lieu par simple décision du Conseil d'Administration."

Il y a lieu d'ajouter :

Pour être représentée sur le site Suisse du CERN à Meyrin, la Coopérative INTERFON, a créé le 16 juillet 1986, dans le cadre de l'Association du Personnel du CERN et pour les fonctionnaires du CERN membres d'INTERFON, une association conforme au Code Civil Suisse dénommée :

AS-INTERFON

ASSEMBLEE CONSTITUTIVE D'AS-INTERFON

Tous les fonctionnaires CERN membres d'INTERFON, sont convoqués à l'Assemblée constitutive de l'Association :

AS - INTERFON

MERCREDI 16 JUILLET 1986, à 17h.45

(à la suite de l'Assemblée extraordinaire d'Interfon)

Amphithéâtre du Bâtiment Principal

Ordre du jour

- . désignation du Président de séance
- . présentation et discussion des statuts
- . élection des administrateurs prévus aux statuts

Cette Association est créée dans le cadre des activités de l'Association du Personnel du CERN. Ses statuts, conformes à la législation Suisse et qui vous seront proposés, ont pour but :

- . de réunir les sociétaires de la Coopérative INTERFON sise au lieu-dit le "Bordeau" à F 01630 - Saint Genis-Pouilly, parmi les membres du personnel et pensionnés du CERN et leur conjoint ;
- . de leur fournir les informations concernant les activités d'INTERFON ;

et pour attribution ;

- . d'assurer la liaison avec INTERFON ;
- . de faciliter à ses membres l'accès aux accords conclus par INTERFON ;
- . de nommer les membres du Comité et les vérificateurs aux comptes ;
- . d'approuver les rapports de gestion du Président et du Trésorier ainsi que les rapports des vérificateurs aux comptes ;

- . de fixer la cotisation annuelle et la finance d'entrée, éventuellement ;
- . de statuer en dernier ressort sur tous les cas non prévus dans les présents statuts.

REMARQUE : La création de cette Association est faite à la demande de l'Administration du CERN.

AS-INTERFON représentera désormais la Coopérative INTERFON au CERN.

CHAUFFE-EAU SOLAIRE

Nous en sommes à la sixième année de notre activité "solaire" et avons distribué à ce jour 500 m2 de capteurs dans la région. Une cinquantaine d'installations solaires, la plupart des chauffe-eau solaires très simples pour maison familiale, fonctionnent à la satisfaction de leurs propriétaires, qui acceptent volontiers de les faire visiter.

Si, en été, vous laissez fonctionner votre chaudière uniquement pour des besoins d'eau chaude, sachez que vous brûlez du fuel avec un très mauvais rendement (30%) et que vous avez intérêt à trouver une autre solution. Le solaire en est une, fiable, rentable et plaisante de surcroît.

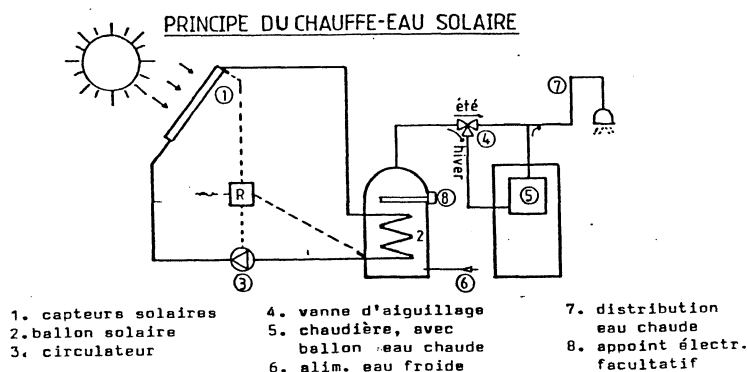
Nous serions heureux de vous faire bénéficier de l'expérience acquise à la réunion d'information :

JEUDI 10 JUILLET 1986, à 17h.45

Salle "A" - Mezzanine du Bâtiment Principal

En attendant, vous pouvez vous rendre compte de l'efficacité des capteurs LORDAN que nous distribuons en tournant le robinet du chauffe-eau solaire "thermo-siphon" en démonstration au site de Prévessin, près du stockage.

Renseignements : H. HERZ ☎ 3110 (après 17h.00).



Plats du jour des restaurants

SEMAINE DU 7 JUILLET AU 11 JUILLET 1986

	No. 1 <i>Bâtiment Administratif Administration Building Meyrin (CH)</i>	No. 2 <i>Bâtiment 504 Building 504 Meyrin (CH)</i>	No. 3 <i>Bâtiment 866 Building 866 Prévessin (F)</i>
<i>Midi / Lunch Time</i>			
<i>Prix</i>	<i>I Frs. 5.20 II Frs. 6.20</i>	<i>I 5,50 FS II 6,30 FS</i>	<i>I 17,50 F II 18,40 F</i>
LUNDI / MONDAY	Steak haché Pommes allumettes Salade ***** Sauté de porc basquaise Nouilles au beurre Salade	I Risotto aux Foies de Volaille II Cuisse de Poulet panée Pommes frites Légume.	I FILET DE POISSON POCHE II TENDRON DE VEAU POMMES BOULANGERES LEGUMES SAISON
MARDI / TUESDAY	Poulet froid Salade russe Salade de tomates ***** Croustilles de merlan Citron Pommes frites Tomate grillée	I Lapin Chasseur Macaroni en Gratin Légume. II Omelette Mexicaine Rösti Légume.	I ASSIETTE FROIDE II POULET SAUTE A L'ESTRAGON SPAGHETTI LEGUMES SAISON
MERCREDI / WEDNESDAY	Calamars à l'américaine Riz pilaf Salade ***** Rôti de veau Epinards Pommes mousseline	I Sauté d'Agneau Riz pilaf Légume. II Crudités garnies	I ROTI DE PORC II CROQUETTES DE COLIN PANE POMMES DOREES LEGUMES SAISON
JEUDI / THURSDAY	Roti de dinde froide Salade de haricots verts Salade de maïs ***** Côte de porc poelée Ratatouille niçoise Salade	I Hamburger aux Oignons Pâtes au Beurre Légume. II Merlu Niçoise Pommes persillées Légume.	I OMELETTE AUX HERBES II BOEUF BRAISE RIZ LEGUMES SAISON
VENREDI / FRIDAY	Oeufs durs sauce crème Epinards Tomate ***** Dinde de cabillaud Pommes nouvelles Haricots verts	I Beignets de Merlan Risotto Légume. II Jambon . Melon	I RAVIOLI II HAMBURGER CORDON BLEU POMMES FRITES LEGUMES SAISON

Heures
d'ouverture

Restaurant No 1

Lundi au vendredi :
de 07h00 à 23h00

Samedi et dimanche :

1. Cafétéria
de 07h00 à 22h00

2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de 18h00 à 19h30

Restaurant No 2

Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30

Samedi :

de 08h00 à 14h00

Restaurant No 3

Lundi au vendredi :
de 07h30 à 18h00

(Restauration à midi seulement)

CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1986

WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENREDI FRIDAY
7.7	8.7	9.7	10.7	11.7
<p>1630 EP SEMINAR Hadroproduction of B-Bbar pairs at CERN SPS (Experiment WA78) by Gilbert POULARD / CERN</p> <p>(A)</p>	<p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Neutrino mass measurements by T.J. BOWLES / Los Alamos National Laboratory</p> <p>(A)</p>	<p>1000 PRESENTATION IBM Token-Ring products by J.C. HOSTETTLER / Advisory Systems Engineer, IBM</p> <p>(DB)</p> <p>1400 THEORETICAL SEMINAR Anomalous baryon number non-conservation by V.A. RUBAKOV / CERN and Institute for Nuclear Research (INR) of the Academy of Sciences of the USSR, Moscow</p> <p>(Th)</p>	<p>900 SUMMER STUDENT LECTURES Opening Session</p> <p>(A)</p> <p>1000 SUMMER STUDENT LECTURES Introduction to particle physics by J. ELLIS</p> <p>(A)</p> <p>1115 SUMMER STUDENT LECTURES Particle Physics Research at CERN (1) by M. JACOB</p> <p>(A)</p> <p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Analysis of events with missing transverse energy in the UA1 experiment by F. FAUSS / CERN</p> <p>(A)</p>	<p>1115 SUMMER STUDENT LECTURES Particle Physics Research at CERN (2) by M. JACOB</p> <p>(A)</p>
14.7	15.7	16.7	17.7	18.7
<p>1000 SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (1) by C. FABIAN</p> <p>(A)</p>	<p>1000 SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (2) by C. FABIAN</p> <p>(A)</p> <p>1600 LEAR SEMINAR Quark-gluon dynamics of N-Nbar annihilation by Carl DOVER / BNL</p> <p>(Th)</p>	<p>830 SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (3) by C. FABIAN</p> <p>(A)</p> <p>1000 SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (4) by W. BELL</p> <p>(A)</p> <p>1100 PS SEMINAR RF cavities with transversely biased ferrite tuning by W.R. SMYTHE / University of Colorado</p> <p>(PS)</p>	<p>830 SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (5) by A. BOGAERTS</p> <p>(A)</p> <p>1000 SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (6) by A. BOGAERTS</p> <p>(A)</p>	<p>1000 SUMMER STUDENT LECTURES Electronics detectors, Instrumentation and data acquisition (7) (Demonstration) by BELL / BOGAERTS / FABIAN</p> <p>(A)</p>

(A) Salle du Conseil/bât. 500
Auditorium/bdg.

(Th) Salle Théorie/bât. 4
Theory lecture room/bdg.

(L) Amphithéâtre LEP/bât. 30-7^e ét.
LEP Auditorium/bdg. 30-7th fl.

(PS) Amphithéâtre PS/bât. 6, 2-024
PS Auditorium/bdg. 6, 2-024

(DG) Sixième Floor Conference Room
Salle de conférence du 6^e ét. ADM bldg.
bât. ADM (60)

(S) SPS Auditorium - Prévesti/Bloc 1 - 1^{er} ét.
Amphithéâtre SPS

(DD) DD Auditorium
Amphithéâtre DD

(▲) lieu selon indication
place as indicated

(EF) EF Conference Room
Salle de conférence EF

bldg. 13, 2, 005
bât. 13, 2-005

Deadline for insertions: Tuesday 12.00 hours
Staff Association (Wilson Hut) - Tel. 2819
Publications Section (DOC) - Tel. 4106-3475

Dernier délai pour insertions: mardi 12 h 00
Association du Personnel (Bar Wilson) - Tel. 2819
Section des Publications (DOC) - Tel. 4106-3475